

2024 年 12 月 10 日以降の予約から適用されます。

重要な探検クルーズの契約条件です。参加するお客様はよくお読みください。
この書類はクォーク・エクスペディションズ社 (Quark Expeditions, Inc.) が発行する法的拘束力のある契約で、旅行参加者は以下に記載されている重要な契約条件に従うことに同意します。旅行参加者はこの契約を注意深く確認する必要があります。
重要なお知らせ：旅行参加者の注意事項は第 19 項～第 34 項に記載され、クォーク・エクスペディションズ社および船舶、代理人、従業員ならびにその他の企業に対する旅行参加者の権利に関する重要な制限が記載されています。また、裁判地の選択に関わる条項、集団訴訟の放棄、期間制限の規定も含まれます。

販売契約条件

クォーク・エクスペディションズ社（その関連会社、所有者、役員、代理人、および従業員をまとめて「QUARK 社」と呼びます）が提供する旅行サービスを購入すると、QUARK 社と QUARK 社が提供する旅行商品の顧客／参加者であるあなたとの間に契約関係が生じ、本書に記載されている旅行商品の契約条件にお客様が同意することを表明するものです。（旅行商品を購入するあなた自身、およびあなたが他のすべての顧客／参加者のことを、本書では「旅行者」、「旅客」、「お客様」、「あなた」と言います）以下の情報を注意深くお読みください。旅行の予約を完了するために、この QUARK 社の契約条件に同意する必要があります。旅行を予約する前に QUARK 社のウェブサイト (<https://www.quarkexpeditions.com>) を確認するか、QUARK 社へ最新バージョンの契約条件をリクエストすることをお勧めします。本契約条件において「クルーズ」は探検旅行のために QUARK 社が所有、チャーター、運航する船舶（以下、「本船」と言います）に旅客が乗船し下船する期間を意味します。これには本船が港に着岸している間、旅客が陸上にいる時や任意の上陸観光が含まれますが、これらに限定されません。

QUARK 社が航空会社から別途航空券を提供する契約上の義務を負う場合：お客様はクルーズまたは航空会社の運送機関（以下、運送機関）との関係、責任、賠償責任を規定する運送契約に同意するよう求められます。これにより、お客様が運送機関に提起する紛争は本契約条件ではなく、運送約款の条件に準拠し、その条件に従うものとします。
疑義を避けるために、本契約条件はお客様と QUARK 社の関係を規定するものであり、本契約条件とお客様と運送機関に関する運送契約の規定との間に矛盾がある場合、本契約条件の条項よりも運送契約が優先します。また、本契約条件とお客様および QUARK 社に関連する運送契約の規定との間に矛盾がある場合、運送契約の規定に代わり本契約条件が優先されるものとします。

重要 探検船ウルトラマリン（以下、ウルトラマリン）での探検クルーズに際しての重要事項
ウルトラマリン所有者は QUARK 社の姉妹会社であり、両社は同じグループに属しています。QUARK 社はウルトラマリン所有者（オーナー）のために、独占的代理人としてウルトラマリンでの探検旅行のマーケティング、販売および予約の受付を行います。手付金の支払い、および QUARK 社による本契約条件（以下に定義）への署名の受理は、ウルトラマリン所有者のヴィンソン・エクスペディションズ社 (Vinson Expeditions LLC) とお客様の間に「ウルトラマリン」と呼ばれる船舶での探検クルーズに関する契約関係を生じさせます。したがって、ウルトラマリンでの探検のための契約関係は、旅客とウルトラマリン所有者の間で直接行われます。疑義を避けるために、この予約は本契約条件（該当する場合）およびウルトラマリン号の船主の運送約款（該当する場合）に準拠することに変わりはありません。ウルトラマリン所有者は本契約条件（第 19 項から第 34 項までに記載されたものを含みますが、これに限られません）全体によって保護されるものとします。本契約条件とウルトラマリン所有者が発行する運送約款との間に矛盾がある場合は、運送約款が優先されます。

1.0 予約と支払い 通貨

QUARK 社では米ドル (US\$)、オーストラリアドル (AU\$)、カナダドル (CA\$)、ユーロ (€)、ポンド (£) の 5 種類の通貨でお支払いが可能です。通貨はお客様の所在地に基づいて適用されます。デポジット支払後、以降のすべての手数料/代金は同じ通貨で適用されます。QUARK 社は予告なく為替レートに基づいて料金を調整する権利を有します。

支払い方法

支払は、ACH による口座引き落とし、電信送金、小切手、クレジットカード (Americab Express, Visa, MasterCard の主要ブランド) で行うことができます。クレジットカードまたはチャージカード支払いの取引の場合、規則（コロラド州に関してはコロラド州改正法第 5-2-212 条を含む）に従いクォーク社は、すべてのクレジットカード支払いに 2.8% の追加料金が発生します。

このサーチャージは、当社のクレジットカード引受費用を超えることはありません。請求先住所がアメリカ国外、またはコネチカット州、マサチューセッツ州、プエルトリコにあるデビットカード、ACH、電信送金、小切手による支払いは適用されません。口座引き落とし (ACH による) の支払い方法を選択する場合は、当社の銀行である Bank of America が随時そのサービスを提供します。支払いは Bank of America ACH の利用規約に同意し ACH 経由での支払い処理を許可するものとします。

デポジット (申込金)

予約確定のためには、予約時の合計請求額（割引が適用される場合は適用後の合計料金）の 25% のデポジット（最低 1 人あたり US\$ 1,000）が必要です。デポジットは、電信送金、小切手、主要クレジットカードでお支払いください。デポジットの金額は特別プロモーションによって異なる場合があります、その場合はプロモーションの利用規約に従います。

支払い

残金は旅行出発 120 日前までに支払う必要があります。最終支払いは、電信送金、小切手、主要クレジットカードでお支払いできます。旅行前後のサービスやデポジットの支払いは各項目により固有なものがあり、購入時にご案内いたします。QUARK 社はクレジットカードまたはその他の支払取引の結果、第三者または金融機関によって課され、お客様が支払うべき手数料について責任を負わず、お客様から QUARK 社への支払に関連して第三者または金融機関によって課された手数料の払戻しまたは返金は行いません。

支払の遅延

すべての支払遅延には 1 ヶ月あたり 1.5%、または年利 18% のペナルティが課せられます。QUARK 社は旅行出発 120 日以内に支払われなかった予約をキャンセルする権利、または未払い残高が残るお客様に対し搭乗を拒否する権利を有します。

特別なリクエスト

QUARK 社は常に特別なご要望にお応えできるよう努力いたしますが、客室番号、ベッドタイプ、特別食、航空座席などの保証はいたしかねます。特別なご要望は、ご予約の際に必ず担当者にお伝えください。

2.0 クルーズ代金

すべてのクルーズ代金は米ドル (US\$)、オーストラリアドル (AU\$)、ユーロ (€)、ポンド (£)、カナダドル (CA\$) で表示されています。航空券、送迎、または必須のトランスファーパッケージを含む旅行代金、および任意の旅行前と旅行後の別手配は、パンフレット印刷時に有効な料金と為替レートに基づいており、出発前に変更される場合があります。関税、為替レート、燃料、サービス、労働の価格が大幅に変化すると、旅行の手配の費用が大幅に増えることがあります。QUARK 社は支払いが完全に済んでいた場合でも、それに応じて価格を変更したり、追加料金を導入したりする権利を留保します。すべての旅行者は小旅行や追加手配で支払いをした同じ通貨で支払う必要があります。代金には、タバコ、アルコール飲料または特別な飲料、その他の追加サービス、個人的な費用、医療または含まれていると明示されているもの以外の品目は含まれていません。これらの商品やサービスを船内で購入できる場合、旅行者の自己負担となります。超過手荷物の料金を含め、すべての商品やサービスの支払いは、旅行者が下船する前に、運送機関の要求に応じて、米ドル（または運送機関が受け入れる他の通貨）の現金またはトラベラーズチェックで支払う必要があります。諸税、港湾料金、乗船、荷物のハンドリング費用、医療費、および港湾施設等で政府当局が課すその他の料金で QUARK 社の代金に含まれていないものとする場合は、旅行者が支払うものとします。

3.0 お客様による旅行の取消し、払い戻し、および将来の旅行代金の払い戻し クレジット (Future Travel refund Credits)

キャンセル料はクルーズ代金、航空運賃、陸上での送迎、探検クルーズ前後のホテルおよびツアーパッケージを含む旅行全体に適用されます。本旅行以外の手配部分を取り消しされた場合、航空会社、他の交通機関、他のツアーおよび地上交通機関、他のホテル施設によって課されるキャンセル料はお客様の負担となります。本条に別段の定めがある場合を除き、お客様は払戻し、支払い、補償またはクレジットを受取る権利はありません。払戻しはお客様が予約時に使用した支払方法または旅行代理店へ直接行われ、お客様はこれらの提供元から直接払戻しを受ける必要があります。医療上または家庭上の理由を含む何らかの理由で以下に示す日付内に書面によって取り消しするお客様には、お一人様あたりのキャンセル料が適用されます。

お客様が取り消しする場合に QUARK 社および/またはウルトラマリン所有者が被る損失を定量化することは非常に困難または不可能なため、下記のキャンセルスケジュールに記載された料金を損害賠償として公正かつ合理的な評価であることに同意されたものとします。取り消しすることで他のクルーズや旅行で同じスペースを販売する機会が減少する可能性があるため、名前の変更や客室の再販売に関係なく以下のキャンセル料が適用されます。

取消しのお申し出はすべて書面にお願いいたします。オンラインでの取り消しはできません。

取消日	取消料
予約から15日以内 ※但し旅行日程1日目より180日前までの予約に限る	無料
予約完了15日後以降から120日前まで	申込金全額
119日前から90日前まで	75%
89日前から当日まで	100%

期間限定の割引プロモーションには、別途規約が適用される場合があります。
※旅行取消の際は、別途取消手数料 11,000 円を申し受けます。

将来の旅行代金の払い戻しクレジット／フューチャートラベルリファンドクレジット (Future Travel Refund Credits)

フューチャートラベルリファンドクレジット (FTRC) が発行された場合、FTRC の使用および予約に関するキャンセル条件は上記とは異なり 3.1 項の「フューチャートラベルリファンドクレジット (FTRC) ポリシー」に記載されていることにご注意ください。

3.1 フューチャートラベルリファンドクレジット (FTRC) ポリシー

- FTRC は QUARK 社が運営するすべての探検クルーズ、またはウルトラマリンの探検クルーズをキャンセルした場合、キャンセルした最初の探検クルーズ出発日から 1 年以内に出発する QUARK 社またはウルトラマリン所有者が運営する探検クルーズに利用することができます。
 - FTRC はキャンセル時点で QUARK 社が受領したクルーズ料金、追加のホテル宿泊代金、トランスファーパッケージ、アドベンチャー・オプションへの支払額を旅行者の名前で発行されます。
 - QUARK 社を通じて購入した航空券や探検クルーズ前後のパッケージについては、FTRC またはその他のいかなるクレジットも提供されず、これらはサービス提供者の利用規約に従います。これらのサービスの詳細および関連する取消料については QUARK 社にお問い合わせください。
 - 再予約した探検クルーズが FTRC の金額を超える場合、お客様はその差額を支払わなければなりません。
 - FTRC は 1 回のみ、1 つの探検クルーズに使用することができます。クルーズ代金が FTRC の金額より少ない場合、残額は乗船開始日の 7 日前までに予約した探検クルーズに関連する追加サービスや付帯サービスにのみ使用することができます。ただし、この日を過ぎるとそれ以降は失効します。
 - FTRC は発表されている早期申込割引等と組み合わせて使用することができます。ただし、例外が適用される場合があります。
 - FTRC は 100% 払戻し不可です。
 - FTRC は新規の予約に対してのみ使用することができ、既存の予約のデポジットの支払い、過去の予約への適用または支払いが完了した予約に使用することはできません。
 - FTRC は現金または現金同等物と引き換えることはできません。
 - FTRC の最大 100% を友人や家族に譲渡して新規の予約に使用することができます。この特典は新規予約を行う前に QUARK 社の承認が必要です。また、譲渡された予約者が FTRC を使用して探検クルーズを予約する際に、その時点で適用されている探検クルーズの契約条件に同意することが条件となります。
 - FTRC の譲渡の依頼は QUARK 社に対し書面で行う必要があります。FTRC の一部だけの譲渡は認められません。
 - お客様が探検クルーズを取り消して FTRC を受けるには、お客様の予約状況が良好な状態で、規定に従ってすべての支払いが完了している必要があります。支払いが滞っている場合、QUARK 社の通常の契約条件が適用されます。
 - FTRC と一部現金で支払われた予約の取消しが発生した場合、取消料を適用した後の残りの現金支払いは、払戻しの対象となります。
 - FTRC を使用した探検クルーズの予約を QUARK 社またはウルトラマリン所有者が運航を中止した場合、通常の契約条件が適用されますが、これらの条件にかかわらず中止された探検クルーズの日付から 1 年を有効期限とする新しい FTRC が発行され現金の払い戻しは行われませんものとします。
 - FTRC の金額やその他の詳細が誤っている発行されていた場合、QUARK 社は FTRC を無効にし新たに発行する権利を有します。最初の FTRC を基にお客様が行った決定に関して QUARK 社は一切の責任を負わないものとします。
 - この FTRC 規約は、FTRC が発行された最初の予約に適用された契約条件における法律と司法権に準拠するものとします。
 - FTRC はチャーター、グループ、一般募集以外の料金や個別に条件を交渉した予約、あるいは当初の予約に適用された通常の契約条件を受け入れなかった方に対して発行されるものではありません。団体またはチャーター便の代理店に直接お問い合わせください。
- お客様の支払金を保護するため、QUARK 社は適切な旅行キャンセル保険に加入されることを強くお勧めします。

4.0 アドベンチャーオプション

カヤック、パドルツアー、スタンドアップパドルボード、キャンプ、スキー、マウンテントレッキング、気球など募集人数に基づいた価格を提示しています。お客様が参加されなかったプログラムについて払い戻しはいたしませんのでご了承ください。(船長または QUARK 社のエクスペディションリーダーの判断によって払い戻しの対応をする場合があります) 理由の如何を問わずサービスを完了しなかった旅行者に対して返金ができないことをご了解ください。QUARK 社またはエクスペディションスタッフは、当社が定めた規則に従わない人または独自の判断で医学的/身体的に安全に参加できないと判断した人に対して参加を拒否する権利を有します。疑義を避けるため、アドベンチャーオプションの提供者が独立した契約者である場合、QUARK 社、その関連会社、所有者、役員、代理人、従業員、契約者およびいかなる関連組織も提供者によって生じた、または被ったいかなる行為、不作為、負傷 (精神的負傷、人または財産への負傷、死亡を含む)、損失、費用、損害、逸脱、遅延、縮小、不便について、その発生の如何を問わず責任を負わないものとします。アドベンチャーオプションはいかなる場合においても譲渡することはできません。

5.0 子供

QUARK 社は 8 歳以上 16 歳未満の子供でも、身長と体重の規定 (体重 29kg 以上、身長 1.2m 以上) を満たしていれば、探検クルーズに参加する前に保護者が署名した免責同意書に署名していただくことで、子供の参加を歓迎いたします。旅行時に 8 歳未満の子供、または年齢に関係なく上記の体重または身長の基準を満たしていない子供は探検クルーズに参加することができません。旅行が許可された子供については、以下の条件が適用されます。

5.1 船舶を利用する旅行における子供

18 歳未満の子供には 21 歳以上の親または責任ある大人が同室またはコネクティングルームで同伴する必要があります。また同伴者が親ではない場合、出航前に親または法定後見人が「親権者同意書」に署名し、QUARK 社が受理する必要があります。18 歳未満の子供はカジノやその他 QUARK 社または船舶所有者が特定の年齢層の利用を禁止しているエリアには入場できません。本船上では、託児サービスは提供されません。

5.2 子供と船舶を利用したアドベンチャーオプション

本船でのアドベンチャーオプションは 16 歳以上の全ての方にご利用いただけます。16 歳未満の子供はアドベンチャーオプションに参加することはできません。16 歳未満の子供には保護者の方が常に付き添わなければならないため、保護者の方のアドベンチャーオプションへの参加は制限される場合があります。

6.0 緊急避難保険と旅行保険

遠隔地への旅行であるため、適切な医療施設までの搬送が 72 時間以上要する場合があります。地域によっては緊急避難や適切な医療処置の遅れや利用できない場合があります。

6.1 緊急避難保険 - QUARK 社に参加するすべてのお客様に無料で付帯しています。

QUARK 社の探検クルーズには旅行者 1 名につき最高 US\$500,000 までの緊急避難保険が含まれています。この保険は QUARK 社で購入されたエクスペディション (遠征) の初日から最終日までの旅行にのみ適用されます。QUARK 社または QUARK 社以外のサプライヤーから購入されたパッケージ、ホテル、航空券を含む、探検クルーズ前または後の追加の旅行は緊急避難保険の対象外となります。旅客は QUARK 社が提供するこの保険が十分であるかどうかを判断する責任を負います。

6.2 包括的な旅行保険

QUARK 社はお客様およびお客様のご同行者全員が包括的な旅行保険に加入されることを強くお勧めします。旅行先の地域は遠隔地であるため、旅行者は緊急医療保険を含め、医療リスクやその他のリスク全体をカバーするのに十分な保険に加入する必要があります。QUARK 社では、ご出発前に十分な医療保険にご加入いただくことをお願いしています。旅行保険は旅行キャンセル保険、旅行遅延、中断、出発後の補償、手荷物、本国送還もカバーする必要があります。米国および米国以外の居住者向けの海外旅行保険については、QUARK 社または販売代理店にお問合せください。

7.0 探検クルーズ開始前および終了後の旅行

QUARK 社が手配する旅行開始前および旅行終了後のオプションは予約完了後の払い戻しができない場合があります。予約時に最低 US\$350、AU\$455、CA\$450、£228、€308 の払戻し不可の予約金が必要となります。出発の 120 日前以降の取消しは 100% 払い戻しできません。

8.0 予約の変更

QUARK 社は予約の変更についてあらゆる努力を払いますが、変更は出発の 120 日前までに書面に提出する必要があります。変更が可能な場合、お一人様あたり最低 US\$250、AU\$325、CA\$320、£ 160、€220 の手数料および該当する場合は運賃の差額が必要となります。変更には名前の変更が含まれますが、全く別の探検クルーズへの変更や同じ探検クルーズの別日程への変更はできません。客室タイプのグレードを下げることは、キャンセルと再予約とみなされ、キャンセル条件の適用を受けます。3.0 項参照

9.0 別の探検クルーズへの申込金や支払金の振替

当初予約した探検クルーズに参加できず別の日に旅行を希望する場合、以下の条件に従って当初の予約から別の予約へ申込金または支払金を振替えることができる場合があります。ただし次の条件を満たす場合に限りです。新しい探検クルーズの予約振替は元の探検クルーズと同じシーズンであること、振替予約は元の探検クルーズの出発日 180 日以上前に書面に申し出されなければなりません。QUARK 社はすべての探検クルーズにおいて振替を禁止する権利を有します。振替予約が認められる場合、お一人様につき最低 US\$1,000、AU\$1,300、£ 650、€880、CA\$1,280 の手数料と運賃の差額（該当する場合）が請求されます。振替予約の際は、予約日から 15 日間の取消料無料は適用されません。

10.0 割引やプロモーション

QUARK 社は、いつでも通知や補償なしに、割引やプロモーションの一部またはすべてを制限、撤回、変更する権利を有しています。

11.0 予定されている航空券

探検クルーズは内容に明示されていない限り、国際航空運賃やその他の航空券は含まれません。

見積もり：QUARK 社は他の通貨でのフライトの見積もりや予約はできません。

価格の変更：航空券が発券されるまで、QUARK 社はシステムエラー、燃料価格、為替変動、政府税、課徴金、またはその他の合理的な理由による航空運賃の不当表示など、いかなる理由によっても価格を変更する権利を有します。

全額支払：見積価格での航空運賃を保証するためには、支払期限（お知らせしたものが）終了する前に QUARK 社へ全額の支払いを済ませなければなりません。お客様による支払いの保証は、ご要望の旅行手配をお見積り合計金額で受諾することを意味します。

変更とキャンセル：特に明記されていない限り、航空券発券後は変更および 100%払い戻しができません。航空券発券前の変更は QUARK 社の判断で適用される場合があり、その場合はキャンセル料を申し受けます。

フライトのリコンファーム：QUARK 社ではご出発の 72 時間前までにフライトの時刻と便名をご確認いただくか、リコンファームを行うことを強くお勧めしています。QUARK 社は航空券発行後の航空会社スケジュールや便名の変更については責任を負いかねます。

航空券：発券された航空券はすべて譲渡できません。記載された日付と経路にのみ有効です。搭乗しなかった場合、航空券は没収され、お客様は新しい航空券と交換に発生しうる変更の全費用を負担するものとします。

手荷物：すべての航空券には手荷物の制限または無料手荷物許容量はありません。追加料金が発生する場合もあり、お客様の責任となりますので最新の荷物規則は航空会社に直接ご確認ください。

航空会社、空港、天候による遅延：航空会社、空港、天候の遅延により発生した追加費用または損失について QUARK 社は一切の責任を負いません。QUARK 社はその結果、旅客が負担した追加費用についてお客様に払い戻しを行います。QUARK 社は当社の支配の及ばない状況によるこのような遅延の場合、購入された航空券の未使用部分の払い戻しは行いません。

12.0 チャーター便

チャーター便は特に明記されていない限り、追加料金の支払いでご利用いただけます。QUARK 社は燃油サーチャージまたはチャーター料率の上昇に基づき、チャーター便の料金を変更する権利を留保します。チャーター便には探検クルーズのパンフレットおよび QUARK 社の請求書に記載されている通り、厳しい荷物許容量があります。第 11.0 条のその他の条件はすべて、チャーター便に適用されます。

13.0 QUARK 社による運航中止、不可抗力事象

QUARK 社および/またはウルトラマリン所有者は理由の如何を問わず、出発前にサービスを中止または変更する権利を有します。中止された探検クルーズにおいて影響を受けた旅客に対し、QUARK 社および/またはウルトラマリ

ン所有者は空室状況に応じて、影響を受けた旅客に代替の探検クルーズを提供し再予約を受け付けます。適切な代替案がない場合、または影響を受けた旅客が代替の探検クルーズに参加できない場合、QUARK 社および/またはウルトラマリン所有者は当社に支払われない費用は払い戻しますが、補償責任やお客様が負担したその他の費用を払い戻す義務や責任は伴いません。また、旅行がキャンセルされた場合、QUARK 社および/またはウルトラマリン所有者は当社または他の当事者を通じて直接購入された第三者のサプライヤーによる追加旅行の手配費用について責任を負わないことにご注意ください。

13.1 不可抗力事象

上記にかかわらず、QUARK 社および（該当する場合）ウルトラマリン所有者は、QUARK 社または船舶所有者（ウルトラマリンの場合はウルトラマリン所有者を含む）の責任または管理の範囲を超える原因または状況（天災を含むがこれに限らない）による探検クルーズの全部または一部の遅延またはキャンセルについて責任を負わず、払い戻しも行われませんものとします。海、港、河川、その他の航行可能な水域の危険、政府または関係当局の行為、伝染病、衝突、座礁、火災、本船または他の船舶の航行または管理における過失または誤り、法的手続きによる本船の差し押さえ、燃料価格の急激な上昇または燃料不足、戦争、敵対行為、暴動、ストライキまたは労働争議、または備船者が理由の如何を問わず QUARK 社に本船を引き渡さなかった場合（不可抗力事由）を含むがこれに限定されません。疑惑を避けるために、不可抗力事象には以下も含まれます。(a) 地方自治体、市、郡、州の政府機関、または米連邦政府、世界保健機関（WHO）、米国疾病管理センター（CDC）によって指定または決定された、人命に対する実際のまたは可能性のある脅威を伴うパンデミック、流行病、病気の発生、コロナウイルス、非定型肺炎、重症急性呼吸器症候群（SARS）、鳥インフルエンザを含むがこれらに限定されない。または、(b) 地方自治体、市、郡、州政府機関、米国連邦政府、世界保健機関（WHO）、米国疾病予防管理センター（CDC）が旅行制限、警告、または勧告の順守。または、(c)伝染病の蔓延を防止するために政府機関または当局によって講じられた検疫または同様の措置。または(d)前述のいずれかに起因する資源、情報またはサービスの利用不能（政府の操業停止による資源、情報またはサービスの利用不能を含みますが、これに限定されるものではありません）。本契約条件に基づく QUARK 社および/または船舶所有者の義務を果たすために、QUARK 社または船舶所有者（ウルトラマリンの場合はウルトラマリン所有者を含む）がそのサービスまたは情報に依存している第三者サービスプロバイダーの検疫または同様の措置による資源、情報またはサービスの利用不能を含みます。発生した追加費用は旅行者の負担となります。

13.2 不可抗力事象（例外）

上記に関わらず、探検クルーズの全部または一部に遅延またはキャンセルが発生した場合、その原因が (i) コロナウイルス感染症及び関連の法的な渡航制限、及び/または (ii) ウクライナとロシア間の戦争の場合、このような状況では QUARK 社は、お客様が探検クルーズのために支払った全額または一部の返金責任を負うものとします（場合に依ります）。これはここで詳述する特定の状況における唯一かつ最大の範囲であり、その他すべての不可甲旅行事象については上記の条件を適用されるものとします。

フューチャー・トラベル・リファンド・クレジット (FTRC)

コロナウイルス（COVID-19）の影響により探検クルーズが中断／キャンセル／延期され、新しい探検クルーズに再予約するためのフューチャー・トラベル・リファンド・クレジット (FTRC) が発行された場合、または探検クルーズをキャンセルして FTRC を選択した場合は、FTRC の使用および予約に関するキャンセル条件は上記とは異なり、セクション 3.1 に概説されている「FTRC ポリシー規約」で確認することにご注意ください。

14.0 探検クルーズ出発前の変更について

探検クルーズの計画は、出発の何ヶ月も、あるいは何年も前に始まります。時には予約確定前と確定後の両方で変更を余儀なくされることがあります。本契約条件に別段の定めがない限り、QUARK 社および/またはウルトラマリン所有者は補償または返金なしでサービスを変更する権利を有します。これは出発前の船舶、トランスファーパッケージ（地上または航空）、グループホテルの宿泊、探検クルーズおよび旅程自体を含みますがこれらに限定されません。このような変更は QUARK 社および/またはウルトラマリン所有者によって予告なく、また理由の如何を問わず、許可または払い戻しなしに行われ、追加費用が発生する場合は旅行者の負担とすることがあります。さらに QUARK 社および/またはウルトラマリン所有者は出発前にサービスをキャンセルする権利を留保します。この場合、そのようなキャンセルが強制的なものである場合を除き、QUARK 社および/またはウルトラマリン所有者の側でさらなる義務を負うことなく日割り計算された旅行代金を払い戻しいたします。不可抗力の場合、払い戻しは行われません。

15.0 出発後の旅程の変更

記載された旅程は QUARK 社および/またはウルトラマリン所有者、船長および/または QUARK 社のエクスペディションリーダーの判断により、あるいは

本第 15 条に定める QUARK 社および/またはウルトラマリン所有者の制御を超える理由により、探検クルーズ開始とみなされた後に変更されることがあります。公開されている旅程はあくまで例であり、QUARK 社および/またはウルトラマリン所有者は探検クルーズ中、いつでも旅程および上陸予定地を変更する権利を有します。

不可抗力により探検クルーズが中断、旅程が変更された場合または船舶が通常の運航を不当に遅延もしくは妨害された場合、QUARK 社および/または船舶所有者（ウルトラマリンの場合はウルトラマリン所有者を含む）は、独自の判断で探検クルーズを終了し、旅行者およびその荷物を船舶の寄港地またはその時点にある場所に上陸させる権利を有するものとします。この場合、本旅行は探検クルーズが完了したものとみなされ、QUARK 社および/またはウルトラマリン所有者の責任は終了し、QUARK 社および/またはウルトラマリン所有者は代金の一部の返金やその他の費用または経費に関する責任を負うものではありません。

不可抗力により QUARK 社および/または海運業者が探検旅行を中止または旅程を変更し、旅行者がまだ乗船していない場合、当社および/または海運業者の責任はその中止をもって終了し、当社および/または海運業者は代金の一部を払い戻す責任を負わないものとします。本旅行は世界の遠隔地への探検クルーズであり、旅行者は QUARK 社および/またはウルトラマリン所有者ならびに船舶の船長が、いかなる理由によっても旅程を自由に変更し、サービスの代替、水先案内人なしの航行、あらゆる状況での船舶の牽引および援助、通常の広告または予定されたルートからの逸脱を自由に行うことができることを認めます。一般に宣伝された、または予定された航路の内外で陸上または海上の港または場所に戻ることに、寄港すること、寄港を省略すること、たとえそれが目的地の港から逆行または遠ざかることになるとしても、コンパスの調整、ドライドック、航行または曳航、政府または統治当局及び本船の引受人のすべての命令に従います。例えば天候を避けるための早めの帰港や出港の遅延、船上での緊急医療のために旅程を変更し、適切な医療施設に最も早く避難できる最寄りの下船地点に旅客を運ぶこと（ただし、これらに限定されません）などが挙げられます。

これらの行為は QUARK 社および/またはウルトラマリン所有者、船舶所有者および/または船長の判断において、十分な理由によって行われることがあります。これには生命または財産を保護するための支援または提供が含まれますがこれらに限定されません。船長および/または QUARK 社および/または船舶所有者は理由の如何を問わず、本船の適切な管理運営上必要または望ましいと判断した場合には、本船を寄港させず、旅行者またはその手荷物の上陸をさせないことがあります。省略された港または最終目的地に帰港する予定の旅行者を QUARK 社および/またはウルトラマリン所有者の側は何らの責任を負わず、手荷物とともに次の現実的な寄港地に着陸させることができます。旅行者はこのような旅程の変更の際に、いかなる払戻しその他の考慮事項に対する権利を有しません。

QUARK 社は参加者の旅行手配の変更を合理的に支援し、すべての参加者が旅行保険会社に提出するための旅行中断通知書を提供します。さらに、探検クルーズ日程に含まれるアクティビティや小旅行は、QUARK 社および/またはウルトラマリンオーナーの管理外の要因（例えば不可抗力等）の結果として、ほとんどまたは全く予告なしに中止または変更される可能性があり、未使用の活動に対する払い戻しは行われません。すでに実施された探検クルーズの延長は、払戻しやキャンセル／中断通知書の対象にはなりません。

特にヘリコプター飛行を行うまたは行う可能性のある探検クルーズについては、不可抗力によるものや船長やエクスペディションリーダーの判断によるかを問わず、使用されなかったヘリコプターの時間やキャンセルされたヘリコプター飛行の払い戻しは行いません。また、当社はお客様のフライトに使用されるヘリコプターの具体的な数、メーカー、モデル、またヘリコプターが常時搭載されていることを保証するものではありません。

16.0 全ての南極エクスプレス、北極エクスプレス、およびオーダーメイドのフライ&クルーズについて

南極エクスプレス、北極エクスプレス、オーダーメイドのフライ&クルーズはその性質上、天候の影響により運航開始から 4〜6 日（該当するコースにより異なる）後に残りの旅程が遅延またはキャンセルされる場合があります。このような状況において、チャーター便が最終日の終わりまでに離陸できない場合、QUARK 社は旅行を中断しお客様へクルーズ料金の全額払い戻しをします。QUARK 社はそれ以上のいかなる責任も負いません。

QUARK 社の南極エクスプレスプログラムの中断ポリシーは下記のコンティンジェンシープランに記載されています。

16.1 コンティンジェンシープラン：QUARK 社の南極エクスプレス（8 日間及び 11 日間）について

QUARK 社は南極および北極エクスプレスのプログラムが実施されるようあらゆる努力を払いますが、悪天候の場合この地域での飛行は困難であり、QUARK 社の管理の及ぶところではありません。次の表は、飛行を試みる最後の旅程の日を示しています。

コース名	1 日目	飛行を試みる 最後の旅程日
南極エクスプレス： 南極探検クルーズ 8 日間	ブントアレナス到着	4 日目
南極エクスプレス： 南極圏と南極探検クルーズ 11 日間	ブントアレナス到着	6 日目

国際線航空運賃、国内線航空運賃、購入された追加サービス、変更手数料は QUARK 社では払い戻しいたしません。QUARK 社は航空券、変更手数料、および旅行の中断により発生したその他の費用についてお客様が保険会社に提出するための旅行中断証明書を提供します。

QUARK 社はお客様がクルーズ料金の支払いをした手段と同じ方法で払い戻しいたします。

16.2 コンティンジェンシープラン 日程表

1 日目

QUARK 社は予定日の前夜にチャーター機でお客様を南極へ送る権利を有します。これは翌日の遅延を引き起こす可能性のある天候の場合に行う措置です。そのため、すべてのお客様は 1 日目の午後 3 時までにブントアレナス空港（PUQ）に到着するようお願いいたします。ブントアレナス空港（PUQ）への到着が 15:00 を過ぎたためにチャーター機の出発に間に合わなかったお客様には返金はございませんのでご了承ください。

2 日目、3 日目、4 日目、5 日目、6 日目

1 日目以降の旅程の各日において遅延が発生した場合、QUARK 社の地上係員からすべてのお客様にフライトの状況について説明をいたします。多くの場合、出発のための天候待ちをしているため、ほとんど予告なしに出発を求められる可能性があります。すべてのお客様とスタッフは、QUARK 社の地上係員から通知があるまで待機しています。待機中は空港または QUARK 社の地上係員が指定する別の場所で待機し、フライトが可能な適切な天候になった場合に出発できるよう準備しておく必要があります。フライトの機会がない場合は各ホテルに戻されます。QUARK 社は追加で 1 泊分のホテル宿泊と食事を提供します。QUARK 社は本セクションに記載されている時期に関するガイドラインを例外とする権利を有します。

16.3 フライト出発の優先順位（南極）

出発日によっては、他の複数の運航会社がチャーター機を利用してキングジョージ島へ向かうために天候の回復を待っている場合があります。この場合、最初に遅れた乗客が優先されます。

16.4 飛行試行の最終旅程日

チャーター便の飛行を試みる最後の日に何らかの理由で飛行できなかった場合、最終日は次のとおりです：

- 南極エクスプレス 南極探検クルーズ 8 日間のコース：行程 4 日目
- 南極エクスプレス 南極圏と南極探検クルーズ 11 日間のコース：行程 6 日目

QUARK 社は正式に旅行を中断し、将来の代替コースへ乗客を再予約することを提案します。適切な将来の代替コースがない場合、QUARK 社はそれ以上の義務や責任を負うことなく、クルーズ代金全額と未使用のアドベンチャーオブションを全額払い戻します。

乗客が航空運賃およびフライトの変更にかかるその他の費用の払い戻しを受けるため、QUARK 社は旅行遅延・中断・取消条項に基づき、旅行保険会社に提出する旅行中断証明書をすべてのお客様に提供します（ただし、お客様が航空券の補償が適用される旅行補償プランに加入していることが条件となります）。QUARK 社はキャンセルになってしまったお客様のために 1 泊分のホテルを追加で提供します。追加のホテル宿泊および食事は、お客様の責任となります。QUARK 社は本セクションに記載されている時期に関するガイドラインを例外とする権利を有します。

16.5 帰国する乗客

遅延期間中に本船に乗船していたお客様は、チャーター便の輸送が可能になるまで追加料金なしで本船に留まります。食事とエクスカージョンはすべて含まれます。QUARK 社では予め予約変更可能な航空券を購入されると共に、航空券の変更に伴う追加料金を補償するためのキャンセル保険や中断保険に加入されることをお勧めしています。遅延が発生した場合、下船時に柔軟な旅行手配をされることをお勧めします。QUARK 社は天候による遅延や不可抗力による遅延に伴う変更・キャンセル料については一切責任を負いません。また、理由の如何にかかわらず払い戻しはいたしません。QUARK 社の判断により船長および/またはエクスペディションリーダーは、不可抗力によるものを含むがこれに限定されないいかなる理由においても、寄港地に向けてドレーク海峡を航行する権利を有します。その他のすべての不可抗力によるキャンセルについては、QUARK 社の標準的な非緊急時対応プランの契約条件が適用されるものとします。

16.6 旅行の中断または遅延によるフライトの変更

より迅速なサービスのため、QUARK 社はすべてのお客様にご利用になる航空会社に直接変更のご連絡をいただくよう強くお勧めします。QUARK 社でフライトの予約された場合：QUARK 社の地上係員は QUARK 社でフライトの予約をされたお客様に対し、フライト変更に必要なお手伝いをすることができます。変更手数料や追加料金などの費用はお客様のご負担となります。外部の代理店でフライトを予約された場合：QUARK 社の地上係員はお客様のフライトの予約記録にアクセスして必要な変更を行うことができないため、代理店または航空会社に直接お問い合わせください。

17.0 医療情報とフォーム

申込金の受領後、医療情報フォームを E メールにてお客様に送付されます。ご出発 90 日前まで (90 日以内に ご出発の場合は直ちに) 書類をご確認の上、ご記入いただき、ご提出ください。お客様の身体的または精神的な適性に関する質問は必ず医師が記入してください。QUARK 社は医学的なアドバイスを提供することはできません。

医療情報フォームは正直に、正確に、すべての病歴と情報を開示して記入してください。医療情報フォームの提出後、健康状態に変化があった場合は直ちに QUARK 社に通知する責任があります。QUARK 社は提出された情報を検討し、さらなる情報、情報の明確化、またはかかりつけの医師からの書類の提出を求める権利を有します。QUARK 社は合理的な医療上の理由に基づき旅客の通行を拒否する権利、または旅客の存在が本人、他の旅行者、本船、その役員もしくは乗務員の快適さや安全にとって有害であるとエクスペディションリーダーまたは船長が判断した場合、港や適切な場所ですべて下船させる権利を有します。また、エクスペディションリーダーもしくは船長の意見により、入国管理局またはその他の政府当局により港や場所での上陸が拒否される可能性があると判断された場合には、いかなる時でもその港や場所での下船を拒否できる権利を有しています。QUARK 社は伝染病または感染症に罹患している可能性のあるお客様を客室から移動または、宿泊場所を移動、客室に閉じ込めることがあります。

出発日から 120 日以内に予約するお客様には、お支払完了後 7 日以内に必要事項を記入した医療情報フォームをご提出いただく必要があります。船内での医療担当者が正確な医療情報を旅行者が開示していない判断した場合、QUARK 社および/またはウルトラマリン所有者は理由の如何を問わず、機橋または探検クルーズの出発地において入室/乗船を拒否する権利を有し、返金または結果として生じる費用の責任を負いません。旅行者が必要なすべての医薬品および医療用品は船内で入手できない可能性があるため、乗船前または探検クルーズ参加前に十分な量を準備しておく必要があります。これらの備品は旅行期間中のみならず探検クルーズ前後や旅行者が被る可能性のある遅延をカバーするために十分なものでなければなりません。本船の医師、その他の医師、医療関係者 (いずれも旅行者が独立した契約者として従事)、本船の役員、従業員、本船オーナーの代理人またはエクスペディションチームによって提供されるすべての医薬品およびすべての医療または外科サービスは旅行者の責任と負担で受けるものとし、QUARK 社および/またはウルトラマリン所有者はその品質、性質、結果について責任を負わないものとします。

18.0 渡航書類、手荷物及び船上での行動

旅行者は有効なパスポート、探検クルーズ期間中に必要な査証、許可証、予防接種及び証明書 (健康証明書を含む) を所持し、下船港及び最終目的地の国の入国管理局、港湾局または保健局のすべての要件を満たすことができません。入国管理局またはその他の政府当局が旅行者の上陸を拒否し、または強制退去を命じた場合、旅行者は QUARK 社および/またはウルトラマリン所有者または運送業者が負担したすべての費用を旅行者が負担するものとします。また、旅行者は旅行しようとする国において通常推奨される予防接種を手配しなければなりません。旅行者は本船に持ち込む手荷物には必ず旅

行者の氏名及び住所を明記しなければなりません。

本船の乗客は重量 250 ポンド (113kg)、容積 25 立方フィート (0.7 m³) を超えない手荷物を持ち込むことができます。これを超える手荷物については船舶所有者の現行の料金で請求されることがあります。QUARK 社および/またはウルトラマリン所有者および船舶所有者の責任は、旅行者の手荷物の一部または全部が紛失、破損または遅延した場合、(超過手荷物の運搬、申告および支払いの有無にかかわらず) US\$250 を限度とします。本船に保管庫または金庫が備えられている場合、旅行者の要請により当該保管庫または金庫に適当な広さのスペースを確保することを認めます。この場合、QUARK 社および/またはウルトラマリン所有者および船舶所有者の責任は、当該手荷物の紛失または毀損に対して上記の限度を超えて生じるものではなく、また増加するものでもありません。荷物の積み降ろし中に生じた紛失または破損については、手荷物受取場所を離れる前に旅行者がエクスペディションリーダー、船長、パーサーまたは他の船舶職員に報告しなければなりません。QUARK 社、ウルトラマリン所有者および船舶所有者は報告されない損失または損害について一切責任を負いません。QUARK 社、船舶所有者及び船主は受託手荷物及び旅行者が客室内その他の場所で個人的に管理する物品について一切責任を負いません。いかなる場合においても QUARK 社および/または船舶所有者または本船は、自己の管理下でない手荷物の損害または紛失について責任を負うものではありません。

旅行者は船舶所有者が課す超過手荷物料金の支払いに責任を負い、銃器、引火性、発火性、危険物、規制薬物、禁制品、訪問する国や港で禁止されている物品を船内に持ち込まないことに同意するものとします。旅行者は旅程に記載されている場合または事前に船舶所有者または QUARK 社および/またはウルトラマリン所有者の書面による承認を得た場合を除き、途中の港または場所ですべて本船から降船する権利を有しないものとし、降船する場合は旅行者の責任と費用が発生し払い戻しは行われません。このような下船がアメリカ合衆国法典第 46 編第 289 条を含むいかなる法律にも違反する場合、旅行者は法令、法律または政府規則で定められた罰則を QUARK 社および/またはウルトラマリン所有者または船舶所有者に弁済する責任を負うものとします。旅行者が本船の出航予定地に遅れた場合、当社、ウルトラマリン所有者および船舶所有者は、これによって旅行者が被ったいかなる費用、経費または損害についても責任を負わず、また旅行者は運賃の払い戻しを受ける権利を有しないものとします。

すべての旅行者は本船上に掲示されたすべての「規則」および「規定」に従わなければなりません。本契約条件に関するご質問は、エクスペディションスタッフ、船長またはパーサーにお尋ね下さい。

旅行者は本船の船長がいつでも客室手配を変更し、旅行者に他の客室を割り当てることができることを認めます。運賃と客室タイプの水準は可能な限り実質的に同じにします。本船所有者は旅行者に対して有する一切の債権を弁済するために、旅行者に随伴する手荷物、金銭 (運賃を含む)、その他の財産に対して先取特権 (債権及び売却権) を有するものとします。船舶所有者は適用法令に定める場合を除き、通知することなくあらゆる方法で公的または私的な売却によりこの先取特権を行使することができます。本船にはペットや動物を持ち込むことはできません。

重要、必ずお読みください：ウルトラマリンでの探検クルーズに関して、本契約条件の第 19 条から第 34 条で「クォーク」「QUARK 社」または「船舶所有者」と記載されている場合は、ウルトラマリン所有者が含まれるものとします。

19.0 補償

人身傷害に対する補償は国際条約の規定に従って制限されますが、当該国際条約が適用される範囲に限られます。これらには、例えば車での旅行中、航空機での旅行中、鉄道での旅行中、海上での旅行中、またはホテル宿泊が含まれ、それぞれ 1973 年ジュネーブ条約、1955 年ハーグ議定書によって改正されたワルシャワ条約、1961 年ベルヌ条約、1974 年アテネ条約、1962 年パリ条約の規定に限定されています。

20.0 免責事項

QUARK 社は輸送、ホテル宿泊、およびその他のサービスを QUARK 社の管理下でない様々な独立した供給業者から購入しています。これらのサプライヤーは独立した請負業者であり、独立した請負業者の行為は QUARK 社または運送業者の行為ではありません。QUARK 社、その関連会社、所有者、役員、代理人、従業員、請負業者およびいかなる関連組織または個人によって発生または被ったいかなる行為、不履行、傷害 (精神的傷害、人または財産への傷害、死亡を含む)、損失、費用、損害、逸脱、遅延、不便についても、たとえそれが以下のような行為であっても、その発生の有無に関わらず責任を負いません。(a) QUARK 社、または QUARK 社が責任を負うべき者の作為、怠慢、不履行による場合。または (b) 独立した供給者の管理下にある、または船舶に搭載された航空機、回転翼機、船舶、自動車、その他の機器または器具の欠陥ま

たは不履行。手段を問わず旅行の交通機関のチケットを発行し、旅行、ホテルまたはその他の宿泊施設の手配を行う際、QUARK社は本人としてではなく、輸送手段および宿泊施設を提供または提供する会社、法人、所有者、公共交通機関または提供者の代理人としてのみ行動するものとします。さらにお客様は、QUARK社がこのような第三者の供給業者を所有または運営していないことを理解し、これらの供給業者に対してのみ直接救済を求め、その行為または不作為についてQUARK社に責任を問わないことに同意するものとします。いかなる場合においてもQUARK社は人物が被った偶発的、結果的または特別な損害または損失についても責任を負いません。QUARK社の最大限の責任は理由の如何を問わず、サービスに対してQUARK社に支払われた金額を上限とします。QUARK社はQUARK社自身またはQUARK社が責任を負うべき者の怠慢な行為または不作為、あるいは天災、気象災害、ダイビング機器または機械装置の故障または不具合、政府の措置、悪天候、病気、動物による攻撃などQUARK社の支配を超える行為に対して責任を負わないものとしますが、これに限定されるものではありません。緊急避難または医療の利用可能性もしくはその適切性、あらゆる種類の犯罪行為、テロ、戦争、内乱、衛生状態、食品の品質または衛生、検疫、税関、規制、疫病、ストライキ、ホテルのオーバーブッキング、ホテル、宿泊施設等の安全基準およびセキュリティ基準、またはその他QUARK社の管理を超える理由（以下、それぞれ不可抗力の事象または行為といえます）に対し責任を負いません。お客様はここに規定された免責事項の条件を理解し、これに同意し、法的に拘束されることに同意するものとします。

QUARK社は出発国、到達国または通過国で発生した戦争行為、暴動、反乱、その他の市民蜂起または軍事行動から生じる人身傷害（精神的傷害または身体的傷害を含み、死亡に至ったか否かを問いません）または財産上の損害に対して責任を負うものではありません。

探検クルーズ中に発生した船内または陸上での医療上の問題により避難、航空機の使用または本国送還の費用が発生した場合、発生した費用が緊急避難保険を上回る場合は、これらの費用の支払責任は旅行者のみが負うものとします。当該運送人が使用する運送約款（発行時）は、当該運送人と当該サービスおよび/または輸送購入者との間の唯一の契約を構成するものとします。旅行者は航空券を受け取るにより、その条件に同意することにもなります。

旅行者は電子機器、コンピューター、商品、サンプル、家具、家庭用品、貿易ツール、旅行者以外の者の所有物、絵画、美術品、腐敗しやすいまたは壊れやすい物品、ガラス製品、液体、骨董品、金銭、有価証券および手形（譲渡可能かどうかを問わず）、書類、貴重品、金、銀、銀製品、貴石および金属または宝石類等を手荷物として運搬することを船舶所有者は引き受けられないことに同意します。これらの物品が船内に持ち込まれた場合、旅行者は当社および船舶所有者の過失によるものであっても、その原因の如何を問わず、当社および船舶所有者は損失または損害に対して一切の責任を負わないことに明示的に同意するものとします。旅行者は輸出入が禁止されている物品、本船が探検クルーズ中に寄港する可能性のある国の税関、警察等の規制及び法令に適合しない物品を本船に持ち込むことはできません。この規定に違反した旅行者は、その結果生じたすべての罰金、損失、損害または遅延について責任を負います。旅行者は手荷物の中に火器類、マッチ、火薬、花火、ライター、カートリッジ、フィルム等の引火性または可燃性のものを入れることはできません。QUARK社および/または船舶所有者は責任を負うことなく、これらの物品を処分または廃棄することができます。旅行者が持ち込んだ危険物に起因する船舶または貨物の損失、損害、遅延及び他の旅行者、エクスペディションスタッフ、役員、乗務員その他の者の負傷、死亡については旅行者がその全額を負担するものとします。

個人的なサービススタッフのサービスを利用する旅行者は、船内に持ち込まれた場合または運動器具、娯楽設備、備品を利用する場合、旅行者自身のリスクと費用で行うものとしQUARK社および船舶所有者はいかなる責任も負いません。パンフレット、マーケティング、ウェブサイトのいかなる内容は、特定のデザインまたはモデルのヘリコプターの使用を意味するものではありません。掲載されている画像はインスピレーションを与えるものであり、旅行者が遭遇する人々、動物、場所を必ずしも正確に描写しているわけではありません。

21.0 リスクの認識

お客様はQUARK社がお客様のご要望に応じて手配したツアーに関連する旅行およびツアーへの参加には、精神的な傷害、人または物に対する傷害および死亡を含む傷害にさらされる危険性と潜在性を伴う場合があることを理解し了承するものとします。また、お客様はリスクおよび危険は、QUARK社の所有者、取締役、従業員、請負業者、下請業者、役員もしくは代理人、またはQUARK社の他の参加者、請負業者および/もしくは下請業者の怠慢、過失または不作為によって生じる可能性があることを認識し了承するものとします。また、リスクおよび危険は予見可能な原因および予見不可能な原因から発生する可能性があることを認識し了承するものとします。お客様は前述のリスク、危険、有害性がお客様の旅行および旅行中に行われる可能性のあるレクリ

エーション活動に関連して発生する可能性があることを十分に理解し了承するものとします。

22.0 参加者のリスクと責任の明確な引き受け

お客様が参加しようとする探検クルーズおよび関連する活動に内在する危険性を認識して、お客様がその活動に身体的および精神的に参加する能力があること、潜在的な危険性があるにもかかわらず自発的かつ承知してこのツアーに参加することを選択し、いかなる怪我に対しても自発的かつ承知していることを確認し全責任を負うものとします。QUARK社の所有者、取締役、代理人、役員、従業員、請負業者、下請業者、または他の参加者の過失、過失、不作為の全部または一部が原因であるか否かに関わらず、精神的傷害、人または物に対する傷害を含めお客様が被ったまたはお客様が引き起こした損害について、お客様は自発的に全責任を負うものとします。お客様は旅行先が遠隔地であるため、緊急避難や捜索・救助の遅れや利用できない場合があること、医療施設や物資が制限される場合があることを理解し了承します。また、こうした制限が既存の病状に与える影響を評価するのはお客様の責任であることを承知します。お客様はQUARK社が理由の如何を問わず参加者を受け入れまたは拒否する権利を有すること、およびQUARK社または当該ガイドが、お客様がその活動に耐えられないと判断した場合および/またはお客様のツアーへの参加の継続によりお客様自身またはグループの安全が脅かされる場合、お客様を探検活動の対象外とする権利を有することを理解し了承するものとします。ご予約時に医学的または身体的な障害または制限によって、お客様がツアーまたはツアー中の活動の実施または安全に完了できない可能性があることをQUARK社にお知らせいただくことはお客様の責任と義務です。さらに、お客様はご自身の状態や限界を判断するのはお客様ご自身であること、またそのような状態や制限の全範囲をQUARK社に完全に開示するのはお客様の責務であることを認めます。旅行者は本船が全体的または部分的に原子力または類似の動力によって駆動または運転される可能性があることをお知らせします。旅行者は既知または未知にもかかわらず、そこに内在するすべてのリスクを受け入れ、QUARK社および本船所有者はそれによって生じる怪我、病気または死についていかなる責任も負わないことに同意します。

23.0 放棄

QUARK社が提供するサービスおよび手配の対価として、お客様ご自身および相続人、個人的代表者または譲受人のために、QUARK社およびその所有者、役員、取締役、従業員、請負業者、下請業者および関連会社に対し、精神的損害、身体的損害、物的損害、不法死亡、サービスの損失、逸失利益、結果的、模範的、間接的または懲罰的な損害または予定された旅行に関連して旅行中に発生する可能性のあるその他の行為または損失に関するあらゆる請求、訴訟または損失から免除し、免責することに同意するものとします。予定された旅行に関連して旅行中に発生する可能性のあるものとは、探検クルーズおよびそれに関連して実施される活動でシャフトの破損、船体、機械、付属品、設備、備品、役員、乗組員、本船またはその進水、水上オートバイの欠陥または航行不能による損失を含みますが、これらに限定されないものとします。また、船長、タグボート、役員、乗組員、代理人、使用人、独立請負人の過失、医療または外科治療の質、性質または結果、旅行者の手荷物の固有の欠陥、悪質または品質、手荷物マークの不備、不在または住所もしくは記述に起因する損失、損害または遅延。出航の遅延、不能、延長、輸送中の逸脱、停止、寄港、予定コースからの変更、法的手続による船舶の差し押さえ、旅行者または旅行仲間の作為、不作為、過失によって生じた損失または損害も含まれます。

お客様は現在または将来において、当社の所有者、取締役、役員、従業員、請負業者、下請業者、代理人、または関連会社の過失行為、不作為または行動に対してお客様が有する一切の請求または訴訟を放棄し、免除することを明確に理解し同意します。

24.0 結果的損害、懲罰的損害または模範的損害の明示的放棄

請求の原因となった状況や経緯にかかわらず、お客様は理由の如何を問わずQUARK社の所有者、役員、取締役、代理人、請負業者、および従業員に対して結果的損害賠償、懲罰的損害賠償、または模範的損害賠償を求めるいかなる権利も放棄するものとします。

25.0 責任の制限、人身傷害

QUARK社および運送人はQUARK社または運送人の故意の違法行為に直接起因する場合を除き、旅客の負傷、疾病または死亡について責任を負いません。旅客はQUARK社が不可抗力の事象に起因するいかなる怪我または損害に対して責任を負わないことを理解し、これに同意するものとします。旅客は海上での旅行における通常のリスクを引き受けます。いかなる場合においても運送人は、QUARK社が所有または運営する本船または発進機以外での出来事について旅客に対して責任を負いません。クルーズ前後のツアー、寄港地観光、ヘリコプターフライトおよび地上、船舶、航空便に接続するすべての交通機関およびその他のツアーは独立した請負業者によって所有および/または運営されている場合があり、QUARK社はこれらのサービスに関していかなる表明も責任を負わないものとします。QUARK社および運送人は、いかなる状況下でも感情的苦痛、精神的苦痛、及びあらゆる種類の心理的傷害について旅客に対するすべての責任を一切負い

ません。前項を制限することなく、いかなる場合においても QUARK 社および運送人は、旅客に対し結果的損害、偶発的損害、模範的または懲罰的な損害について賠償の責任を負わないものとします。

米国の港で乗船、下船または寄港せず、欧州連合加盟国の港で乗船または下船しないクルーズにおいて、QUARK 社は「海上における旅客及びその荷物の運送に関するアテネ条約」（以下「アテネ条約」）に基づいて適用されるあらゆる責任制限、免責及び権利を有するものとします。アテネ条約は旅客の死亡または人身傷害に対する運送人の賠償責任を、同条約に定める 46,666 特別引出権（2020 年 1 月現在約 US\$64,510.71 この金額はウォールストリートジャーナルに掲載される毎日の為替レートによって変動します）を限度とすることを定めています。さらに、その他のすべてのクルーズにおいて米国の法律（合衆国法典第 46 編 30501 条から 30509 条および 30511 条を含む）に規定または認可されたすべての免責事項および責任制限が適用されます。

26.0 調停/仲裁

(A) 本契約の両当事者は本契約条件の違反、終了、執行、解釈または有効性を含む本契約条件および探検クルーズに起因または関連して、それぞれが有する可能性のあるすべての紛争および請求（総称して「紛争」）について合意するものとします。仲裁への同意（「仲裁合意」）および本仲裁合意の範囲または適用性を含むことは本第 26 条に従い、法廷ではなく拘束力のある機密性がある個別かつ公正な仲裁手続きで解決することに合意します。この仲裁合意の唯一の例外は、(i) 各当事者は当該紛争が認められる場合には、小法廷で個別に紛争を提出すること。および (ii) 各当事者は知的財産権の侵害またはその他の不正使用を禁止するために、相手方に対して裁判所に訴訟を提起することができず。

(B) 本契約は州際通商における取引を証拠とし、連邦仲裁法（合衆国法典第 9 編第 1～16 条）が本仲裁契約の解釈および執行に適用します。本仲裁合意は本契約の終了後も存続するものとします。

(C) 旅客または QUARK 社のいずれかが紛争の仲裁を希望する場合、旅客または QUARK 社は、まず通知を行う当事者の氏名、住所、連絡先、紛争の原因となった具体的事実、通知に関係する探検クルーズ、および要求された救済措置について説明を記載した書面による紛争の通知（「通知」）を相手方に郵送する必要があります。旅客からの QUARK 社に対する通知は郵送で Attention, 3131 Elliott, Customer Service に送付する必要があります。3131 Elliott Ave, Suite 300, Seattle, WA 98121 USA 宛てに郵送してください。QUARK 社は QUARK 社が把握している旅客の連絡先または旅客が提供した連絡先へ、旅客に通知を送付します。送信者は受信者が通知を確実に受け取るようにすることを保証する責任があります。旅客または QUARK 社が相手方に対して通知を送付してから 45 日以内に、旅客と QUARK 社は紛争の解決に努めることができます。旅客および QUARK 社が最初の 45 日以内に本紛争を解決しない場合、旅客または QUARK 社のいずれかが本第 26 条に従って調整を開始することができます。

(D) 探検クルーズ以外の部分に関して：

(1) 旅客と QUARK 社との間の仲裁は米国仲裁協会（以下「AAA」）によって行われ、AAA の商事仲裁規則および消費者関連紛争の補足手続（以下総称して「AAA 規則」）に準拠し、本仲裁契約によって修正されるものとします。AAA 規則は www.adr.org からオンラインで入手するか、AAA に電話（1-800-778-7879）して入手できます。仲裁は一人の仲裁人によって行われます。旅客及び QUARK 社が単独の仲裁人について合意できない場合、AAA は問題となっている紛争の種類の解決に大きな経験を有する仲裁人を任命するものとします。仲裁人は本契約の条項によって拘束されます。正式な仲裁を開始するための書式は AAA のウェブサイト www.adr.org に掲載されています（以下「仲裁書」）。本申請書を AAA の規則及び手続に従って提出することに加え、旅客は記入済みの本申請書の写しを QUARK 社に送付する必要があります。

(2) 旅客が 10 万ドル以下（請求額に対する利息、仲裁費用および弁護士費用を除く）の賠償を求める場合、AAA 規則では本紛争は審理なしで書類の提出のみにより解決されるべきであると規定されています。ただし、旅客または QUARK 社のいずれかが聴聞会を要求することができ、聴聞に関連する費用は負担するものとします。旅客または QUARK 社のいずれからも聴聞を要求しない場合でも、仲裁人が聴聞を推奨した場合、QUARK 社は聴聞に関連する仲裁人の費用を支払います。請求額が 10 万ドルを超える場合（請求額に対する利息、仲裁費用及び弁護士費用を除く）、審問の方法及び場所は米国デラウェア州、または当事者により別途合意された場所もしくは AAA 規則、原則及びガイドラインに従って決定された場所とします。

(E) 上述の少額訴訟に関する規定に従い、探検クルーズ部分に起因または関連する紛争はニューヨーク海事仲裁協会（SMA）の調停規則に基づく調停に付託されるものとして行われます。調停の結果が和解に至らない場合、SMA の仲裁規則に基づいて SMA メンバー 3 人による仲裁に付託されるものとし、各当事者によって任命された人と 3 人目は選ばれた 2 人によって任命されます。彼らまたはそのうち 2 人の決定は最終的な拘束力あるものとし、仲裁裁定の

判断は管轄裁判所の規則によってなされる場合があります。両当事者は本契約に定める方法で紛争を仲裁に従って解決するとして要件に例外を設ける州法や法令に依存する権利を放棄します。本契約にこれと異なる内容が含まれているにも関わらず請求額 10 万ドル以下（請求額に対する利息、仲裁費用、訴訟費用を除く）の場合は、当紛争はアメリカの法律による短縮仲裁手続きに準拠するものとします。このような SMA としての手順はその時点で有効な SMA 規則に定義されています。またこのような規則は www.smany.orh で入手できます。

(F) 旅客と QUARK 社は調停及び仲裁手続きの機密性を維持することに同意し、手続きの事実、手続きの一環として交わされる文書、合意、仲裁人の決定及び合意の存在、あらゆる契約や報酬の金額を開示しないものとします。ただし仲裁の準備や実施に必要な場合（この場合機密情報を知ることになったものはその機密を保持する義務を負う必要があります）、または裁判所への暫定的救済の申請、司法上の意義申し立てに関連して必要な場合、裁定またはその執行、法律または裁判命令で別途要求される場合を除きます。

27.0 専属準拠法及び管轄裁判所

本契約条件および旅客による一切の紛争、訴訟および法的手続はすべての点において、また法の抵触に関する原則に関わりなく米国デラウェア州の法律および該当する場合には公海上の死に関する法律（合衆国法典第 46 編第 30302 条）を含む米国の一般海事法によって排他的に管理されるものとします。本契約条件に明示的に規定されている場合を除き、旅客はこの法律の選択が他の州または国の法律のいかなる規定よりも優先され、優先されることに同意するものとします。

28.0 陪審裁判の放棄

本契約条件に起因するいかなる訴訟または法的手続きに関しても、両当事者はここに、どちらかの当事者が陪審裁判を要求する権利を明確かつ故意に放棄するものとします。

集団訴訟の放棄

本契約条件は集団訴訟ではなく、旅行者自身のための個別の法的措置によって紛争を排他的に解決することを定めています。適用法に別段の定めがある場合でも、旅行者は QUARK 社に対するいかなる法的措置も、集団の一員としてまたは集団訴訟の一部としてではなく、旅行者が個別に訴訟を起こすことに同意し、旅行者は集団訴訟に参加する権利を有するいかなる法律も放棄することに明示的に同意するものとします。

29.0 クレーム／書面による通知の期限

旅客の負傷、疾病または死亡につながる事件または事故がクルーズ中に発生した場合、QUARK 社および船舶の役員に直ちに報告しなければなりません。QUARK 社は身体的負傷、精神的負傷または苦痛、財産的損害、不当な死亡、サービスの損失、逸失利益に対する請求、訴訟または損失に対して責任を負わないものとします。ただし、かかる損害賠償の原因となった事由が発生した日から 185 日以内に QUARK 社および船舶の役員（該当する場合）に書面をもって通知された場合はこの限りではありません。かかる請求を回復するための訴訟は、かかる請求の原因となった事象の発生日から 1 年以内に提訴し、提訴後 120 日以内に QUARK 社に送達しない限り維持できないものとします。お客様は潜在的に適用可能な他のすべての州または連邦政府の制限期間を明示的に放棄するものとします。

QUARK 社は旅客の手荷物に関する請求、市民権、差別、消費者法もしくはプライバシー法またはその他の法令、憲法もしくは法的権利の違反の申し立て、または本航空券もしくは旅客の探検に関連する、もしくは何らかの形で生じる損失、損害、費用（負傷、病気、死亡以外のもの）を含むがこれに限定しないその他のいかなる請求についても、請求または損失申し立ての日から 30 日以内に書面による詳細な請求書が QUARK 社に提示されない限り責任を負わないものとします。訴訟は旅客が乗船券に記載された最終港に到着してから 6 ヶ月以内、または到着しなかった場合は旅客が到着すべきであった日から 6 ヶ月以内に旅客によって提起されなければなりません。そのような訴訟は当該旅客個人によりまたは当該旅客を代理して提起されなければなりません。

書面による請求がなされず上記の期間内に訴訟が提起されなかった場合、旅客はこの乗船券または探検クルーズに基づき、関連し、または付随して発生するクルーズに対するいかなる請求権も放棄し解放するものとします。

本契約条件により要求または許可される QUARK 社に対するすべての書面による通知は、郵便料金前払いで QEI 3131 Elliott Ave, Suite 300, Seattle, WA 98121 USA に郵送されなければなりません。

30.0 分離可能性

本契約条件のいずれかの条項が無効、違法または執行不能とされた場合であっても、残りの条項の有効性、適法性および執行可能性は、それによっていかなる影響または損なわれるものではありません。

31.0 旅行代理店

旅客は探検クルーズに関連して旅客が利用する旅行代理店はあらゆる目的において旅客の代理人であり、QUARK 社は当該旅行代理店が行ったいかなる表明に対しても責任を負わないことを認め確認するものとします。旅客は QUARK 社に対し常に旅客運賃の支払義務を負うものとします。旅客は旅客の旅行代理店による本契約条件または探検クルーズに関するその他の情報もしくはは通知の受領は、当該代理店が受領した日をもって旅客が受領したとみなされることを理解し、これに同意するものとします。旅客は QUARK 社が旅行代理店の財務状況または完全性に対して責任を負わないことを認めます。

32.0 肖像権の使用

お客様は本契約条件により、QUARK 社に対し支払いその他の対価を支払うことなく、あらゆる形式または方法で将来の宣伝および販売促進資料のためにツアー中にお客様の氏名／写真／画像／音声／録音／映像／肖像（総称して「お客様の画像」）を撮影および使用する取消不能の権利および許可を付与するものとします。遠征中の写真撮影を希望しない旅行者は、遠征前に書面にて QUARK 社に通知する必要があります。さらに、お客様は本契約により、お客様が撮影し QUARK 社に提出した写真／画像／音声／録音／映像（お客様の画像と総称して「画像」）の一部または全部を、QUARK 社のあらゆる媒体、パンフレット、出版物（ウェブ出版物を含む）において、支払いまたはその他の対価なしに複製または使用する取消不能の権利および許可を QUARK 社に付与するものとします。お客様は全ての画像が QUARK 社の所有物となり、返却されないことを理解し、これに同意するものとします。お客様はここに QUARK 社がこれらの画像を合法的な目的のために編集、変更、複写、展示、出版、または配布することを取消不能で承認します。さらに、お客様は完成品を検査または承認する権利、および画像の使用に起因または関連するロイヤリティまたはその他の報酬を受け取る権利を放棄するものとします。

33.0 旅客権利章典

本契約の条項と予約時に有効なクルーズ業旅客権利章典（PBOR）の条項との間に直接矛盾がある場合は PBOR に統制されます。

34.0 完全合意

本契約条件は、本条件の主題に関する当事者間の完全な合意を表すものであり、口頭または書面によるか否かを問わず従前のあらゆる合意、話し合い、表明は本契約条件の条項に取って代わられるものとします。

重要、お読みください：お客様がご購入の際には、お客様が本契約条件に同意が必要です。本契約条件に同意されない場合、探検クルーズに参加することはできません。ご質問がある場合は、予約担当者にお問い合わせください。